édito



TATIANA DILHAT
rédactrice en chef

Latino power

Trump ou Biden ? Le 3 novembre prochain, le nom du gagnant des élections américaines pourrait bien dépendre du vote des hispaniques. Ces derniers représentent 13,3% de l'électorat américain (contre 7,4% il y a 20 ans) et ils dépassent pour la première fois le vivier électoral des Afro-Américains. Si Jo Biden semble selon les derniers sondages accroître son avance sur Trump au niveau national, dans certains Etats-clés comme la Floride, rien n'est joué encore ! Et le souvenir de 2016 reste vif... quand la Floride, la Caroline du Nord et la Pennsylvanie ont donné les clés de la Maison Blanche à Donald Trump.

Alors que Trump avait fait du mur avec le Mexique sa promesse principale de campagne il y a quatre ans, et qu'il n'a cessé au cours de son mandat de multiplier les propos xénophobes envers les immigrés mexicains, les traitant de criminels ou de narcotrafiquants, l'engouement que voue une partie des hispaniques au candidat Trump semble paradoxal. Mais la communauté latino est loin d'être uniforme. Elle se caractérise par sa fragmentation selon l'origine nationale, le statut et la génération. Ainsi, en adoptant une stratégie anti-Maduro, Trump a su stratégiquement gagner la sympathie des exilés vénézuéliens de Floride qui à l'instar des exilés cubains anti-castristes le préfèrent à son adversaire.

Et si Biden n'avait pas assez soigné l'électorat latino ? Telle est la crainte qu'ont exprimé de nombreux experts tout au long de cette campagne. Le candidat démocrate a tenté de rattraper son retard en multipliant les messages en espagnol et surtout en courtisant les Portoricains. Ils forment un ensemble d'1 million d'électeurs en Floride et beaucoup se souviennent de la catastrophique gestion par le locataire de la Maison blanche des suites de l'ouragan María qui causé 3000 morts à Porto Rico en 2017.

Reste à savoir si les latinos vont se déplacer. Qui sait si la gestion de la pandémie ne va pas les inciter à voter cette année ?

Rejoignez-nous sur f *et suivez-nous sur* t *et sur* ig

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation : Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) de lecture

Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur vocable.fr

Photo de couverture : (Istock / Sipa)

sommaire

N° 819 / Du 15 au 28 octobre 2020

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :
∗ facile **A2-B1** ∗∗ moyen **B2-C1** ∗∗∗ difficile **C1-C2** ■ esp/esp
Pour faciliter le repérage et la compréhension, les mots traduits sont surlignés dans tous les articles du magazine.

Grand Angle 4
On parle d'eux 5

A la une

∗ A2-B1
Biden corteja al creciente voto puertorriqueño ABC 6
Pourquoi l'électorat portoricain est important pour les démocrates

Focus 9

∗ A2-B1
ABC del voto latino en estas elecciones AFP 10
Radiographie de l'électorat hispanique

Société

∗ A2-B1
"La nueva Constitución chilena debe resolver la exclusión política del pueblo mapuche" EL PAÍS 12
Les enjeux du référendum de la constitution pour la communauté Mapuche

Sur le vif 15

A 360° 16

PRATIC'ABLE 17
Vocabulaire, expressions et astuces pour parler comme un Espagnol
Le vocabulaire des villes / usage de por et para / les connecteurs / l'oeuf en espagnol

Enjeux

∗∗ B2-C1
La descentralización española, un juego político peligroso ante la pandemia AFP 22
Les défis politiques de la gestion de la pandémie en Espagne

■■ B2-C1
Ouigo al ataque del mercado español CINCO DÍAS 24
Ouigo à la conquête du rail espagnol

Culture

∗∗ B2-C1
Picasso, ¿el genio que rechazaba la música? AFP 26
Autour de l'exposition *Les musiques de Picasso*

Zoom 28

∗∗ B2-C1
***Soldados de Salamina* en viñetas** EL PAÍS 29
Cercas : du roman à la bande-dessinée

Echos 31

Découverte

∗∗∗ C1-C2
La crisis climática envejece a peces, anfibios y reptiles PÚBLICO 32
Le vieillissement accéléré des poissons et amphibiens

Les sorties culturelles 34
Le dessin 35